

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1830/2002

zo 14. októbra 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2342/1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom, pokiaľ ide o prémieové systémy

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú agromonetárne úpravy po zavedení eura¹, najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom², naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2345/2001³, najmä na jeho články 4 ods. 8, 6 ods. 7, 11 ods. 5, 13 ods. 5 a 20,

keďže:

(1) v prípade prémie za dojčiace kravy článok 29a nariadenia Komisie (ES) č. 2342/1999 z 28. októbra 1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1254/1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom, pokiaľ ide o prémieové systémy⁴, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 169/2002⁵, ustanovuje pravidlo na zaokrúhľovanie počtu zvierat na účely výpočtu najnižšieho a najvyššieho počtu jalovic vyjadreného v percentách; článok 17 ods. 3 uvedeného nariadenia tiež stanovuje počet jalovic, na ktorý sa prémie môže poskytnúť, ak sa poskytnutie prémie po úprave individuálneho hraničného počtu vzťahuje na dve až päť zvierat; koexistencia týchto dvoch pravidiel vedie k problémom pri uplatňovaní a vytvára rozdiely v spôsobe prejednávania žiadostí o prémie; mal by sa vypustiť článok 17 ods. 3 uvedeného nariadenia, aby sa zabezpečilo uplatňovanie jednotného pravidla o zaokrúhľovaní pri zachovaní pravidla, ktoré je pre výrobcov najvýhodnejšie,

¹ Ú. v. ES č. L 349, 24. 12. 1998, s. 1.

² Ú. v. ES č. L 160, 26. 6. 1999, s. 21.

³ Ú. v. ES č. L 315, 1. 12. 2001, s. 29.

⁴ Ú. v. ES č. L 281, 4. 11. 1999, s. 30.

⁵ Ú. v. ES č. L 30, 31. 12. 2002, s. 21.

(2) článok 41 nariadenia (ES) č. 2342/1999 ustanovuje určité pravidlá týkajúce sa vyplácania záloh; v dôsledku mimoriadne nepriaznivých klimatických podmienok neboli výrobcovia v niektorých členských štátoch schopní dopestovať dostatočné množstvo krmív dostatočnej kvality potrebného na kŕmenie hospodárskych zvierat počas zimy; malo by sa schváliť zvýšenie zálohy na osobitnú prémie, prémie za dojčiacie kravy, prémie za zabitie a na dodatkové platby, aby sa umožnilo výrobcovi vyrovnáť sa s dodatočnými finančnými nákladmi vyplývajúcimi z potreby nakúpiť ďalšie krmivo;

(3) druhý odsek článku 42 nariadenia (ES) č. 2342/1999 ustanovuje osobitné pravidlá, pokiaľ ide o rok pridelenia pre zvieratá, na ktoré sa vzťahuje systém osobitnej prémie, kde sa prémie poskytuje v súlade s niektorou z možností ustanovených v článku 8 uvedeného nariadenia; podľa uvedeného článku 8 musia členské štáty, ktoré sa rozhodnú poskytnúť osobitnú prémie v čase zabitia, zabezpečiť, že sa prémie poskytnú aj vtedy, keď sa oprávnené zvieratá expedujú do iného členského štátu, alebo sa vyvezú do tretej krajiny; druhý odsek článku 42 neobsahuje žiaden odkaz na tieto prípady; stanovenie roku pridelenia nespôsobuje žiadne ťažkosti, ak sa zvieratá expedujú do iného členského štátu, pretože žiadosť o podporu sa predkladá skôr, ako zvieratá opustia územie daného členského štátu podľa tretieho pododseku článku 8 ods. 6 uvedeného nariadenia; pôsobnosť druhého odseku článku 42 sa však musí objasniť, pokiaľ ide o prípady vývozu zvierat do tretích krajín, pretože žiadosť o podporu sa môže predkladať tiež po tom, keď už zvieratá opustili colné územie spoločenstva;

(4) podľa článku 43 nariadenia (ES) č. 2342/1999 sa prepočet výšky prémie a extenzifikačnej platby na národnú menu vykonáva na základe priemeru vypočítaného *pro rata temporis* výmenných kurzov uplatniteľných v mesiaci december, ktorý predchádza roku pridelenia stanovenému v súlade s článkom 42; sa musí jasne uviesť, že výmenný kurz stanovuje Komisia každý rok, podobne ako v ostatných prípadoch spoločnej organizácie trhu;

(5) ustanovenia tohto nariadenia by mali vzhľadom na uvedené ťažkosti, ktoré sa týkajú záloh na prémie a dodatkové platby, nadobudnúť okamžité účinnosť; mali by sa navyše prijať ustanovenia o posunutí uplatňovania pravidla týkajúceho sa zaokrúhľovania počtu jalovíc, aby výrobcovia a príslušné úrady v členských štátoch mali dost' času na prispôbenie sa novému pravidlu; pokiaľ ide o ročné stanovenie výmenného kurzu, jeho uplatnenie by sa malo zhodovať so začiatkom nasledujúceho kalendárneho roka; nakoniec, aby sa zohľadnila situácia vo vývoze počas bežného roka, malo by sa ustanovenie týkajúce sa roka pridelenia uplatňovať so spätnou platnosťou;

(6) opatrenia ustanovené týmto nariadením sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2342/1999 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 17 ods. 3 sa vypúšťa;

2. posledný pododsek článku 41 ods.1 sa nahrádza takto:

„Pokiaľ ide však o kalendárne roky 2000, 2001 a 2002, zálohy na osobitnú prémiiu, prémiiu za dojčiace kravy, prémiiu za zabitie a na dodatkové platby sa môžu vyplatiť až do výšky 80 % výšky týchto prémieí alebo týchto platieb;“

3. druhý odsek článku 42 sa nahrádza takto:

„Ak sa osobitná prémiea však poskytnú v súlade s niektorou z možností ustanovených článkom 8:

- ak sa zviera zabilo alebo vyviezlo do 31. decembra, a

- ak žiadosť o prémieu za toto zviera bola predložená po tomto dátume,

výška uplatniteľnej prémie sa rovná výške prémie uplatniteľnej 31. decembra v roku, v ktorom došlo k zabitíu alebo vývozu.“

4. V článku 43 sa dopĺňa nasledujúca veta:

„priemerný výmenný kurz stanovuje Komisia počas predchádzajúceho mesiaca.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od dátumu nadobudnutia účinnosti.

Avšak:

- body 1 a 4 článku 1 sa budú uplatňovať od 1. januára 2003,

- bod 3 článku 1 sa bude uplatňovať od 1. januára 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2002

Za Komisiu

Franz FISCHLER

